

판매약관

1. 정의. 본 판매약관에서 사용되는 용어는 다음과 같이 정의된다.

“본 계약”은 본 약관, 판매자의 견적서 및 구매자의 구매주문을 총칭한다.

“구매자”는 본건 제품을 구매하는 개인 또는 법인을 의미한다.

“납품”은 구매주문에서 판매자와 구매자가 달리 합의하지 않는 한, 상하이 본선 인도조건의 납품을 의미하며, 판매자와 구매자가 달리 합의하지 않는 한 “납품되다” 및 “납품하다”는 그에 따라 해석된다.

“본건 제품”은 판매자가 본 계약에 따라 공급해야 하는 상품(상품의 분할 납품분 포함)을 의미한다.

“판매자”는 Chargeurs PCC 계열사인 Lainiere de Picardie Incorporated 를 의미한다.

“사양”은 판매자가 구매자에게 제시하는 관련 본건 제품에 관한 사양을 의미한다.

“본 약관”은 이 문서에 기술된 판매에 대한 표준 약관을 의미한다.

2. 판매의 근거

2.1 구매자는 특정 본건 제품 구매와 관련하여 어느 때라도 판매자에게 문의를 할 수 있다. 그러한 요청을 기반으로 판매자는 본건 제품에 대한 견적서(“견적서”) 및 사양을 제공할 수 있다. 견적서는 어느 때라도 판매자가 회수하고 수정할 있으며, 구매자와 판매자가 달리 합의하지 않는 한 구매자가 이를 수락하지 않으면 30 일 후에 철회된 것으로 간주된다.

2.2 구매자는 판매자의 견적서에 기반하여 서면으로 주문(“구매주문”)을 발행함으로써 견적서를 수락할 수 있다. 판매자는 서면 주문 확인서 또는 본건 제품의 납품을 통해 구매주문을 수락할 수 있다. 본 조에 따른 수락 전까지 어떠한 구매주문도 판매자에게 구속력을 가지지 않는다.

2.3 본 약관은 구매자가 제출한 약관(구매자의 표준약관 또는 구매자의 구매

주문에 포함된 약관 포함)을 배제하고 본건 제품의 매매에 적용된다. 본 약관과 구매자가 제공한 문서가 상충될 경우 본 약관이 우선한다.

2.4 본 약관의 변경은 판매자 및 구매자의 수권받은 대표가 서면으로 합의하지 않는 한 판매자 또는 구매자에게 구속력을 가지지 않는다.

### 3. 구매주문 및 사양

3.1 구매자는 구매자가 제출한 구매주문(관련 사양 포함)의 조건의 정확성을 보장하고 판매자가 그 조건에 따라 구매주문을 이행할 수 있도록 충분한 기간 내에 본건 제품에 대해 필요한 정보를 판매자에게 제공할 책임을 부담한다.

3.2 서면으로 달리 합의되지 않는 한, 판매자가 구매자에게 제공하는 견본 및 표본의 특성은 구속력을 가지지 않으며 본건 제품의 수량, 품질 및 설명은 구매주문 및 사양에 기술된 바에 따라야 한다.

3.3 판매자와 구매자가 서면으로 달리 합의하지 않는 한, 구매자는 본건 제품의

수입, 운송, 보관 및 사용에 관한 일체의 법과 규정을 준수할 책임을 부담한다.

3.4 인증된 제품에 대한 거래인증서(TC) 요청은 주문 시 언급되어야 한다. 추후의 요청은 수락되지 않는다. 거래인증서(TC) 발행 수수료가 적용된다.

3.5 관련 법률에 달리 명시되지 않는 한 판매자가 수락한 구매주문은 판매자의 서면 동의에 의한 경우를 제외하고는 구매자가 취소할 수 없다.

### 4. 본건 제품의 가격

4.1 본건 제품의 가격은 판매자의 견적서에 기술된 금액으로 한다.

4.2 판매자는 납품 전 어느 때라도 구매자에게 통지를 함으로써 구매자가 요청하고 판매자가 동의한 본건 제품 납품일, 수량 또는 사양의 변경, 또는 구매자의 지시에 따라 초래되거나 구매자가 판매자에게 정확한 정보 또는 지침을 제공하지 않음에 따라 초래된 지연에 의해 판매자에게 발생한 비용 인상을 반영하기 위해 본건 제품의 가격을 인상할 권리를 보유한다.

4.3 구매자와 판매자가 달리 서면으로 합의하지 않는 한, 구매자는 본건 제품의 매매와 관련하여 연방 정부, 주 정부, 카운티 정부, 지방자치 정부 또는 국내 관할 지역에서 부과되는 판매세, 사용세, 소비세, 부가가치세 및 기타 이와 유사한 성격의 직접세 또는 간접세를 포함하나 이에 국한되지 않는 모든 세금(판매자의 소득에 관한 세금 제외)을 납부해야 한다. 판매자가 그러한 세금을 징수 및/또는 납부해야 할 경우, 구매자는 그 총 금액을 판매자에게 지급해야 한다.

## 5. 지급조건

5.1 견적서에서 달리 합의되지 않는 한, 판매자는 본건 제품의 납품일 또는 그 후에 본건 제품 가격을 구매자에게 청구할 권리를 가진다.

5.2 구매자와 판매자가 서면으로 달리 합의하지 않는 한, 구매자는 견적서에 규정된 납품 조건에 따라 본건 제품의 가격을 주문 시 50% 및 납품 시 50% 지급해야 한다. 지급 기한의 준수는 매우 중요하다. 모든 금액은 상쇄 또는 반대청구와 관련된 공제 없이 (견적서에서 그 외 특정 통

화에 합의된 경우를 제외하고) 미국 달러화로 전액 지급되어야 한다.

5.3 구매자가 기한 내에 지급을 하지 않을 경우, 판매자는 판매자가 이용할 수 있는 다른 권리 또는 구제수단을 저해함이 없이, (a) 구매주문을 취소하거나 구매자에 대한 추가 납품을 중단하고/하거나, (b) 미지급 금액에 대하여 (i) 월 1.5%(일일 복리) 또는 (ii) 관련 법에서 허용되는 최고 이율 중 더 낮은 이율에 따른 이자를 지급일까지 구매자에게 부과할 권리를 가진다.

5.4 구매자는 판매자가 요구할 경우 판매자에게 발생한 합리적인 변호사 수수료를 포함하나 이에 국한되지 않는, 본 계약에 따라 판매자에게 지급되어야 하나 구매자가 적시에 지급하지 않은 금액에 대한 합리적인 수금 비용 일체를 지급해야 한다.

## 6. 납품

6.1 판매자는 관련 견적서에 기술된 납품 예정일까지 본건 제품을 납품하기 위하여 합리적인 상업적 노력을 다해야 하나, 그러한 예정일은 보장된 것이 아니며

판매자가 본 계약에서 사전 합의하지 않는 한 납품 시간은 절대적인 중요성을 가지지 않는다. 본 약관 제 9 조에 규정된 불가항력 사유가 발생할 경우 납품 예정일은 합리적인 기간 동안 연장된다. 본건 제품은 구매자에 대한 합리적인 통지를 통해 납품 예정일보다 먼저 납품될 수 있다. 구매자는 구매주문에서 합의된 납품일까지 본건 제품이 납품되지 않을 경우 손해배상을 청구할 권리를 가지지 않는다. 구매자는 납품 지연이 [60 일]을 초과할 경우에 한하여 판매자가 구매자에게 지급할 여타 손해배상 없이 납품되지 않은 본건 제품에 대한 구매주문을 취소할 권리를 가진다.

6.2 본건 제품이 분할 납품될 경우, 각 납품은 별개의 계약을 구성하며 판매자가 1 회 이상의 분할 납품을 본 약관에 따라 이행하지 못하거나 1 회 이상의 분할 납품에 대하여 구매자가 청구를 제기한 경우 구매자는 본 계약 전체를 무효로 취급할 권리를 가지지 않는다.

6.3 구매자가 본건 제품의 납품을 인수하지 않거나 견적서에 삽입할 정확한 납품 지침을 판매자에게 제공하지 않은 경

우, 판매자가 이용할 수 있는 다른 권리 또는 구제수단을 저해함이 없이 판매자는 (a) 실제 납품 시까지 본건 제품을 보관하고 합리적인 보관 비용(보험료 포함)을 구매자에게 청구하거나, (b) 즉시 이용할 수 있는 최적의 가격에 본건 제품을 판매하고 (합리적인 보관 및 판매 경비를 모두 차감한 후에) 본 계약에 따른 가격과의 차액을 구매자에게 청구할 수 있다.

6.4 본건 제품의 훼손 또는 손실 위험은 납품 직후 구매자에게 이전된다.

## 7. 청구의 통지

7.1 구매자는 본건 제품의 사용 전에 수량 및 품질을 확인하기 위해 납품된 모든 본건 제품의 적절한 검수를 이행해야 한다.

7.2 구매자는 구매자가 그러한 청구와 관련된 본건 제품을 수령한 때부터 (i) 명백한 결함에 대해서는 24 시간 이내, (ii) 숨은 결함에 대해서는 3 개월 이내에 본건 제품의 품질 또는 상태의 결함 또는 사양의 미준수를 기반으로 한 청구를 서면으로 판매자에게 통지해야 한다. 구매자가 24 시간(명백한 결함의 경우) 또는 3 개월

(숨겨진 결함의 경우)의 기간 내에 통지를 제공하지 않을 경우 구매자가 그러한 청구를 주장할 권리를 복구 불능의 방식으로 포기한 것으로 간주된다.

구매자는 발견되는 모든 결함 또는 이상에 대하여 일체의 증거를 제공할 책임을 부담한다. 결함 또는 이상이 위의 규정에 부합하지 않을 경우 구매자는 그러한 결함을 이용하여 청구를 제기할 권리를 상실한다.

7.3 구매자가 판매자에게 제 7.2 항 규정에 따른 청구를 통지하지 않을 경우, 구매자는 본건 제품을 반려할 권리를 가지지 않고, 판매자는 결함 또는 사양 미준수에 대한 책임을 부담하지 않으며, 구매자는 본건 제품이 본 계약에 따라 납품되고 수령된 것과 마찬가지로 가격을 지급할 의무를 부담한다.

## 8. 보증, 책임 및 구제수단

8.1 판매자는 납품 당시 및 견적서 또는 사양에 기술된 납품 후 기간(해당되는 경우) 동안 본건 제품이 사양을 준수하고 자재 또는 기술의 결함이 없음을 보증한다.

8.2 위의 보증은 다음의 조건 하에 판매자에 의하여 제공된다. (a) 판매자는 본건 사양에 포함되지 않는, 구매자가 제공한 사양으로부터 발생한 본건 제품의 결함에 관하여는 어떠한 책임도 부담하지 않는다. (b) 판매자는 구매자의 고의적 행위, 과실 또는 판매자의 서면 보관 지침 미준수, 판매자가 승인하지 않은 본건 제품의 오용 또는 변경에 따라 발생한 본건 제품의 결함에 관하여는 어떠한 책임도 부담하지 않는다. (c) 판매자는 본건 제품의 가격 총액이 지급 기일까지 지급되지 않은 경우 위 보증(또는 기타 보증, 조건 또는 보장)에 따른 책임을 부담하지 않는다. (d) 숨겨진 결함의 경우, 판매자는 구매자에의 본건 제품 납품일로부터 3 개월이 경과한 후에는 책임을 부담하지 않는다.

8.3 구매자가 본건 제품의 품질 또는 상태에 대한 결함이나 사양 미준수를 기반으로 한 본건 제품에 관한 유효한 청구를 기한 내에 제 7.2 항 및 제 8.2 항의 조건에 따라 판매자에게 통지한 경우, 판매자는 제 7 조를 포함하나 이에 국한되지 않는 본 약관에 의거하여 판매자의 단독 재량에 따라 (a) 판매자의 지침에 따라 판매

자의 비용으로 본건 제품이 판매자에게 반환되고 난 후에 무료로(무료 운송 포함) 본건 제품을 교체하거나, (b) 본건 제품의 가격(가격의 해당 부분)을 구매자에게 환불할 수 있으며, 판매자는 그러한 본건 제품에 대하여 추가적인 책임을 부담하지 않는다.

8.4 구매자는 본 약관에 포함되거나 명시적으로 언급된 진술, 보장, 약속 및 조건을 바탕으로 본 계약을 체결하였음을 인정하며, 본 약관에 명시적으로 기술된 경우를 제외하고 판매자가 견적서 작성일 전의 여타 진술, 보장 또는 약속과 관련하여 어떠한 책임도 부담하지 않음을 인정한다.

8.5 본건 제품에 관하여 본 약관에 기술된 보증은 본건 제품에 관하여 판매자가 제공하는 유일한 보증이다. 판매자는 본건 제품과 관련하여 구매자 또는 어떠한 유형의 다른 자에게도 명시적 또는 묵시적인 여타 보증이나 진술을 제공하지 않으며, 판매자는 상품성, 특정 목적 적합성 및 비침해에 관한 일체의 묵시적인 보증을 구체적으로 부인한다.

8.6 그러한 책임이 계약 위반, 불법행위, 엄격 책임 또는 기타 법리 또는 원칙에 기반하는지 여부를 불문하고 판매자가 그러한 손해의 가능성을 알고 있었거나 그러한 손해가 합리적으로 예상 가능했던 경우라고 하더라도, 어떠한 경우에도 판매자는 본건 제품의 판매, 납품, 사용 또는 손실로부터 또는 그 결과로서 발생하는 이익 상실, 사용이익 상실, 시간의 상실, 불편, 사업기회 상실, 영업권 또는 평판의 훼손 또는 데이터 손실을 포함하나 이에 국한되지 않는 부수적, 결과적, 간접적, 법정, 특별 또는 징벌적 손해에 대한 책임을 부담하지 않는다

8.7 일체의 불이행에 관한 판매자의 총 책임은 결함이 있는 본건 제품에 대하여 구매자가 지급한 총액 상당의 금액으로 제한되어야 한다.

## 9. 불가항력

그러한 이행 지연 또는 미이행이 판매자가 합리적으로 통제할 수 없는 사유에 따른 것인 경우, 판매자는 본건 제품과 관련된 판매자의 의무 이행 지연 또는 미이행을 사유로 구매자에 대한 책임을 부담하거나 본 계약을 위반한 것으로 간주되지

않는다. 위 내용의 일반론을 저해함이 없이, 아래의 사항은 판매자가 합리적으로 통제할 수 없는 사유로 간주된다. (a) 천재 지변, 폭발, 홍수, 폭풍, 화재 또는 사고, (b) 파업, 공장 폐쇄 또는 기타 노동쟁의 또는 무역 분쟁(판매자 또는 제 3 자 직원의 관여 여부 불문), (c) 전쟁 또는 전쟁의 위협, 파괴행위, 반란, 민간인 소요 또는 징발, 우편물 정체, 파업 또는 노사 분규, (d) 수출입 규제 또는 금수조치, 또는 통관 관련 지연, (e) 규모 및 영향 측면에서 최소한 해당 지역에 영향을 미치는 원자재, 노동력, 원료, 부품 또는 기계 확보의 어려움, (f) 정전 또는 기계 고장, (g) 유행병 또는 전염병.

## 10. 지적재산

10.1 구매자는 본건 제품을 구매함으로써 그러한 지적재산이 등록 가능한 경우 그 등록 여부를 불문하고 본건 제품에 대한 또는 그와 관련된 상표권, 저작권, 특허, 영업비밀 또는 기타 재산적 또는 지적 재산에 관한 권리를 포함하나 이에 국한되지 않는 지적재산에 대한 권리를 취득하지 않는다.

10.2 구매자는 판매자의 사전 서면 동의가 있는 경우를 제외하고는 본건 제품이 납품되는 상표 또는 브랜드는 그로부터 파생된 제품에 복제 또는 사용되거나 다른 어떠한 방식으로든 사용될 수 없음에 동의한다.

10.3 판매자는 본건 제품의 제조 또는 판매와 관련하여 제 3 자의 지적재산권을 고의로 침해하지 않았으나, 본건 제품에 대한 또는 그와 관련된 지적재산이 어떠한 제 3 자의 지적재산권도 침해하지 않는다는 보장을 구매자에게 제공하지 않는다.

11. 면책. 구매자는 (a) 구매자의 본건 제품 단독 또는 여타 제품의 일부로서의 사용, 판매, 소유, 운송 또는 처분, (b) 제품 안전, 노동 관행, 표시, 포장, 수입 및 수출에 적용되는 법 및 규정을 포함하나 이에 국한되지 않는, 본건 제품에 적용되는 모든 관할지역의 법 또는 규정 일체에 대한 구매자의 위반 또는 위반 혐의로부터 발생하는 일체의 제 3 자 요구, 청구, 법률행위, 절차, 소송, 평가, 손실, 손해, 책임, 판결, 벌금, 위약금, 합의금, 비용 및 경비(합리적인 변호사 수수료를 포함)로부터 판

매자와 그 임원, 이사, 직원 및 대리인을 면책, 방어 및 보호해야 한다.

## 12. 일반조항

12.1 본 계약에 따른 당사자 일방에 대한 통지는 그 통지를 제공하는 당사자가 직접 또는 대리인을 통해 서명한 서면으로 제공되어야 하며, 인편으로 직접 제공되는 경우를 제외하고는 당사자의 주소로 수령 확인이 요구되는 선불 제 1 종 우편, 신뢰할 수 있는 속달 서비스, 이메일 또는 팩스로 전달되어야 한다. 구매자 및 판매자에 대한 통지는 견적서에 명시된 주소로 발송되어야 한다.

12.2 당사자 일방이 권리, 권한 또는 구제수단을 행사하거나 부분적으로 행사하거나, 행사하지 않거나 행사를 지연하는 행위는 본 계약 또는 그 외 사유로 발생하는 그 권리, 권한, 구제수단이나 다른 권리, 권한, 구제수단에 대한 해당 당사자의 포기 구성하거나 추가 행사의 권리를 손상하거나 불가능하게 하지 않는다.

12.3 본 계약의 어느 조항이 법원 또는 관할 기관에 의하여 어느 관할지역에서 무효, 불법 또는 집행 불능으로 판정될 경

우, 그 조항은 본 계약의 일부가 아닌 것으로 간주되고 본 계약 나머지 조항의 집행 가능성에 영향을 미치지 않으며 다른 관할지역에서 동 조항의 효력, 적법성 또는 집행 가능성에 영향을 미치지 않는다.

12.4 본 계약에서 법 조항의 언급은 당시 유효한 해당 조항의 개정, 재제정 또는 확장 조항의 언급으로 해석된다.

12.5 본 계약은 당사자들 간의 완전한 합의와 이해를 기술하며 계약 내용에 대한 이전의 모든 (구두 또는 서면의) 합의, 이해 또는 약정을 무효화한다.

12.6 본 계약은 그 국제사법 원칙을 무시하고 미국 뉴욕주 법에 따라 규율되고 해석된다. 본 계약과 관련하여 발생하고 당사자들에 의하여 해결되지 않는 분쟁에 대해서는 미국 뉴욕주 뉴욕카운티 소재의 연방 또는 주 법원이 독점적 관할권을 보유하며 각 당사자는 그러한 법원의 관할권에 복속된다. 국제물품매매계약에 관한 국제연합 협약 (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods)은 본 계약에 적용되지 않는다.